

รายงานข้อมูลวัคซีน

วัคซีนนิวโมค็อกคัลคองจูเกท ป้องกันโรคปอดบวมต่างรูปแบบ สิ่ง ที่ ควร ทราบ

**วันนี้แพทย์ของท่านแนะนำให้ท่านหรือ
เด็กของท่านฉีดวัคซีน PCV13**

1 ทำไมต้องฉีดวัคซีน

ทารก เด็กเล็ก
และเด็กโตบางคนรวมทั้งผู้ใหญ่ที่มีปัญหาสุขภาพบางประการควรฉีดวัคซีนนิวโมค็อกคัลคองจูเกท (เรียกว่า PCV13 หรือ Prevnar 13) เพื่อป้องกันโรคปอดบวม

โรคนิวโมค็อกคัลเกิดจากการติดเชื้อแบคทีเรียสเตรปโทค็อกคัสนิวโมเนีย แบคทีเรียเหล่านี้สามารถแพร่จากบุคคลหนึ่งไปสู่อีกคนหนึ่งจากการสัมผัสใกล้ชิด

โรคนิวโมค็อกคัลสามารถทำให้เกิดปัญหาสุขภาพร้ายแรงได้ รวมทั้งปอดบวม เกิดเลือดติดเชื้อม และโรคเยื่อหุ้มสมองอักเสบ

โรคเยื่อหุ้มสมองอักเสบคือการติดเชื้อที่เยื่อหุ้มสมอง ถึงแม้ว่าโรคนิวโมค็อกคัลเมเนนเจอร์จะเกิดขึ้นน้อยมาก (น้อยกว่า 1 ใน 100,000 รายในแต่ละปี) แต่ทำให้เกิดปัญหาสุขภาพอื่น ๆ รวมทั้งหูหนวกและสมองเสื่อม เด็กประมาณ 1 ใน 10 รายที่ต้องเสียชีวิตด้วยโรคนิว

เด็กอายุต่ำกว่า 2
ปีมีความเสี่ยงที่จะเกิดโรครุนแรงมากกว่าเด็กโต

บุคคลที่มีปัญหาสุขภาพบางประการ
บุคคลที่มีอายุมากกว่า 65 ปี
และผู้สูงอายุที่มีความเสี่ยงสูงด้วย

ก่อนที่จะมีการฉีดวัคซีน
การติดเชื้อนิวโมค็อกคัลทำให้เกิดปัญหามากมายทุกปีใน
สหรัฐอเมริกา กับเด็กที่มีอายุน้อยกว่า 5 ปี รวมทั้ง:

- โรคเยื่อหุ้มสมองอักเสบมากกว่า 700 ราย
- การติดเชื้อในเลือด 13,000 ราย
- เกิดหูอักเสบประมาณ 5 ล้านราย และ
- เสียชีวิตประมาณ 200 ราย

ยังมีผู้ใหญ่ประมาณ 4,000

รายเสียชีวิตในแต่ละปีเนื่องจากการติดเชื้อนิวโมค็อกคัล

การติดเชื้อโรคนิวโมค็อกคัลอาจจะยากต่อการรักษาเพราะแบคทีเรียบางสายพันธุ์ต้องยาปฏิชีวนะ ซึ่งทำให้การฉีดวัคซีนเพื่อป้องกันมีความสำคัญมากขึ้น

2 วัคซีน PCV13

เชื้อแบคทีเรียนิวโมค็อกคัลมีมากกว่า 90 ชนิด วัคซีนนิวโมค็อกคัลคองจูเกท (PCV13) สามารถป้องกันได้ 13 ชนิด

ซึ่งแบคทีเรียเหล่านี้เป็นต้นเหตุให้เกิดการติดเชื้อที่รุนแรงในเด็กและประมาณครึ่งหนึ่งของการติดเชื้อในผู้ใหญ่

PCV13 จะฉีดให้กับเด็กเมื่อมีอายุ 2, 4, 6 และ 12-15 เดือน

เด็กในวัยอายุเหล่านี้มีความเสี่ยงต่อการเกิดโรคร้ายแรงอันเนื่องมาจากการติดเชื้อนิวโมค็อกคัล

PCV13

อาจได้รับการแนะนำให้ฉีดในเด็กโตหรือผู้ใหญ่บางคนด้วย แพทย์ของท่านสามารถให้รายละเอียดได้

วัคซีนนิวโมค็อกคัลชนิดที่สองเรียกว่า PPSV23 ซึ่งอาจฉีดให้กับเด็กโตและผู้ใหญ่ รวมถึงผู้ใดก็ตามที่มีอายุเกินกว่า 65 ปี มีเอกสารข้อมูลเรื่องวัคซีนชนิดนี้แยกต่างหาก

3 ข้อควรระวัง

ใครก็ตามที่เคยมีปฏิกิริยาแพ้อย่างรุนแรงซึ่งเป็นอันตรายถึงชีวิต ต่อการฉีดวัคซีน PCV7 (หรือ Prevnar) รุ่นเก่า หรือวัคซีนใด ๆ ที่มีส่วนผสมของ diphtheria toxoid (ตัวอย่างเช่น DTaP) ไม่ควรรับการฉีดวัคซีน PCV13

ใครที่เคยมีอาการแพ้อย่างรุนแรงต่อส่วนผสมของ PCV13 ไม่ควรได้รับการฉีดวัคซีน

แจ้งให้แพทย์ของท่านทราบหากเด็กที่กำลังจะรับวัคซีนเคยมีอาการแพ้อย่างรุนแรง



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

หากผู้ที่มีนัดฉีดวัคซีนมีอาการป่วย แพทย์ของท่านอาจตัดสินใจเลื่อนการฉีดวัคซีนไปเป็นวันอื่น

แพทย์ของท่านสามารถให้รายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับข้อควรระวังเหล่านี้ได้

4 ความเสี่ยง

ไม่ว่าจะเป็นยารักษาโรคหรือวัคซีนก็อาจมีโอกาสนำให้เกิดปฏิกิริยารุนแรงได้ซึ่งมักจะเกิดขึ้นเล็กน้อยและหายไปได้เอง แต่ก็อาจเกิดปฏิกิริยารุนแรงได้เช่นกัน

รายงานเกี่ยวกับปัญหาที่เกิดขึ้นกับวัคซีน PCV13 แตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับขนาดของวัคซีนและอายุ แต่โดยทั่วไปคือ:

- ประมาณครึ่งหนึ่งของเด็กจะมีอาการง่วงนอนหลังจากได้รับการฉีดวัคซีน มีอาการเมื่ออาหารชั่วคราวหรือระบบแดงบริเวณที่ได้รับการฉีดวัคซีน
- ประมาณ 1 ใน 3 จะมีอาการบวมบริเวณที่ได้รับการฉีด
- ประมาณ 1 ใน 3 จะมีไข้เล็กน้อยและประมาณ 1 ใน 20 จะมีไข้สูง (มากกว่า 102.2 องศาฟาเรนไฮต์)
- มีถึงประมาณ 8 ใน 10 ที่มีอาการหงุดหงิดอารมณ์เสีย

มีรายงานว่าผู้ใหญ่ที่ได้รับวัคซีนจะมีอาการบวมแดงและเจ็บบริเวณที่ได้รับการฉีด มีไข้เล็กน้อย ปวดเมื่อย ปวดหัว หนาวสั่นหรือปวดกล้ามเนื้อ

ปฏิกิริยาแพ้ถึงขั้นเป็นอันตรายต่อชีวิตจากการได้รับวัคซีนเกิดขึ้นน้อยมาก

5 จะทำอย่างไรหากเกิดปฏิกิริยารุนแรง

สิ่งที่ควรสังเกต

- สังเกตหาอาการผิดปกติต่าง ๆ เช่นอาการที่แสดงถึงปฏิกิริยาแพ้อย่างรุนแรง มีไข้สูงหรือมีพฤติกรรมที่เปลี่ยนแปลงไป

อาการของปฏิกิริยาแพ้อย่างรุนแรงอาจรวมถึงเป็นผื่น หน้าและคอบวม หายใจไม่สะดวก หัวใจเต้นเร็ว เวียนศีรษะ และอ่อนเพลีย อาการเหล่านี้จะเกิดขึ้นภายในสองสามนาทีถึงสองสามชั่วโมงหลังจากได้รับการฉีดวัคซีน

สิ่งที่ควรปฏิบัติ

- หากท่านคิดว่าเกิดปฏิกิริยาแพ้อย่างรุนแรงหรือเรื่องฉุกเฉินอื่น ๆ ที่ไม่สามารถรอได้ให้นำผู้ป่วยส่งโรงพยาบาลหรือโทร 9-1-1 หรือโทรศัพท์หาแพทย์ของท่าน
- หลังจากนั้น ควรรายงานไปยัง "Vaccine Adverse Event Reporting System" (VAERS) แพทย์ของท่านอาจเป็นผู้รายงานเองหรือท่านสามารถทำเองได้โดยผ่านเว็บไซต์ www.vaers.hhs.gov หรือโทรศัพท์แจ้งที่หมายเลข 1-800-822-7967

VAERS เป็นเพียงผู้รับรายงานปฏิกิริยาแพ้ แต่ไม่ได้ให้คำปรึกษาทางการแพทย์

6 โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ

โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ (The National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) ก่อตั้งขึ้นเมื่อปี 1986

ท่านใดที่เชื่อว่าท่านได้รับอันตรายจากวัคซีนสามารถศึกษาเกี่ยวกับโครงและเกี่ยวกับการยื่นคำร้อง โดยการโทรศัพท์ที่หมายเลข **1-800-338-2382** หรือเยี่ยมชม เว็บไซต์ได้ที่ www.hrsa.gov/vaccinecompensation

7 สามารถหาข้อมูลศึกษาเพิ่มเติมได้อย่างไร

- สอบถามแพทย์
- โทรถามกระทรวงสาธารณสุขท้องถิ่นหรือของรัฐ
- ติดต่อศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค (CDC):
 - โทร 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) หรือ
 - เยี่ยมชมเว็บไซต์ CDC ที่ www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement (Interim)

PCV13 Vaccine

2/27/2013



Thai

42 U.S.C. § 300aa-26